

CHIL/L 4

**SOLICITUD DE PENSION DE SOBREVIVENCIA
DEMANDE DE PENSION DE SURVIE**

Titulo III, capítulo 2 del Convenio/ Titre III, chapitre 2 de la Convention
Artículo 6 del Acuerdo administrativo/ Article 6 de l'Arrangement administratif

(Este formulario debe ser llenado a maquina o letra imprenta)
(Ce formulaire doit être rempli à la machine ou en lettres imprimées)

Número de expediente en Chile/ Numéro de référence du dossier chilien

.....

Número de expediente luxemburgués/ Numéro de référence du dossier luxembourgeois

.....

1. Institución de destino (Organismo de Enlace)/ Institution destinataire (Organisme de liaison)

1.1.- Nombre/Dénomination.....

1.2.- Dirección /Adresse.....

A. Información relativa al afiliado(a) fallecido(a)/ Renseignements concernant l'assuré(e) décédé(e)

2.

2.1.-	Apellido/ Nom complet	Nombres/ Prénoms
		
2.1.1.	Sexo/Sexe	☐ Femenino/Fémininn ☐ Masculino/Masculin
2.2.-	<i>Para Chile/ Pour le Chili:</i> Nombre completo padre/ Nom complet du père	Nombre completo madre/ Nom complet de la mère
		
2.3.-	Fecha de nacimiento/ Date de naissance	Lugar de nacimiento/ Lieu de naissance
		
2.4.-	Última dirección/ Dernière Adresse.....	
2.5.-	Número de identificación o R.U.T. en Chile/Numéro d'identification ou R.U.T. au Chili	
		

CHIL/L4

- 2.6.- Número de identificación en Luxemburgo/ Numéro d'identification au Luxembourg:
.....
- 2.7.- Fecha y lugar de fallecimiento/ Date et lieu du décès.....
- 2.8.- Si el afiliado estaba trabajando a la fecha del fallecimiento , indicar el nombre y dirección del último empleador/
Si l'assuré travaillait lors de son décès, indiquer nom et adresse du dernier employeur:
.....
- 2.9.- Si el afiliado estaba pensionado a la fecha del fallecimiento indicar el organismo pagador de la pensión/
Si l'assuré recevait une pension lors de son décès, indiquer l'organisme débiteur de cette pension
.....
- 2.10.- (*)Ultima institución de previsión en que cotizó el fallecido/ Dernière caisse de pension auprès de laquelle le
défunt était assuré:
En Chile/Au Chili.:
En Luxemburgo/Au Luxembourg:.....

(*) Para Chile, en caso de estar afiliado al Instituto de normalización previsional, indicar la caja de previsión del antiguo regimen previsional.
En caso de estar afiliado a una A.F.P. indicar específicamente el nombre de esta./ Pour le Chili, en cas d'affiliation à l'Institut de Normalisation
prévisionnel, indiquer la caisse de prévoyance de l'ancien régime prévisionnel. En cas d'affiliation à une A.F.P. indiquer le nom précis de celle-ci.

3.-

Estado civil del fallecido/Etat civil du défunt:

- | | | |
|---|---|--|
| ☐ Soltero(a)/Célibataire | ☐ Divorciado(a) desde
Divorcé(e) depuis..... | ☐ Separado(a) desde/
Séparé(e) depuis..... |
| ☐ Casado(a) desde/
Marié(e) depuis..... | ☐ Nuevas nupcias desde
Remarié(e) depuis..... | ☐ Viudo(a) desde /
veuf(ve) depuis..... |

CHIL/L4

4. Actividad laboral del trabajador en el otro país/ Activité professionnelle du travailleur dans l'autre pays:

Nombre del empleador /Nom de L'employeur	Periodo/ Période												Actividad del trabajador/ Activité du travailleur	Régimen previsional/ Caisse de Pension (1)
	Desde/ Du						Hasta/ Au							
	M	M	A	A	A	A	M	M	A	A	A	A		

(1) Para Chile, en caso de estar afiliado al Instituto de Normalización Previsional, indicar la Caja de Previsión del Antiguo Régimen Previsional, y en caso de estar afiliado a una A.F.P. indicar específicamente el nombre de ésta.

(1) Pour le Chili, si la personne est assurée à l'Instituto de Normalización Previsional", indiquer la Caisse de Pension de l'Ancien Régime, si elle est assurée à une A.F.P., spécifier le nom de celle-ci.

B.- Informaciones relativas a los beneficiarios/ Renseignements concernant les ayants droits:

5.- Cónyuge sobreviviente/ Conjoint survivant:

5.1.-	Apellidos/ Nom complet	Nombres/ Prénoms
		
5.2.-	Sexo/Sexe: ☐ Femenino/Feminin	☐ Masculino/Masculin
5.3.-	Fecha de nacimiento/Date de naissance.....	
	Lugar de nacimiento/Lieu de naissance.....	
5.4.-	Dirección (calle, número , código postal, ciudad, ,país)/ Adresse (rue, numéro, code postal, localité, pays):	
		
5.5.-	N° de identificación o R.U.T. en Chile/ N° d'identification ou RUT au Chili.....	
5.6.-	N° de identificación en Luxemburgo/ N° d'identification au Luxembourg.....	
5.7.-	Fecha de matrimonio con el afiliado fallecido/ Date de mariage avec l'assuré décédé.....	

CHIL/L4

6.- Otros beneficiarios/Autres ayants droits:

I.- Para Chile/ Pour le Chili:

- 6.1.- ☐ Madre del afiliado fallecido(1)/Mère de l'assuré décédé.
- 6.2.- ☐ Padre del afiliado fallecido(1)/ Père de l'assuré décédé.
- 6.3.- ☐ Madre de hijo de filiación no matrimonial del afiliado fallecido(2)/ Mère ayant un enfant hors du mariage en commun avec l'assuré décédé
- 6.4.- Estado civil de la persona indicada en el cuadro 6.3/ État civil de la personne indiquée au cadre 6.3
-

II.- Para Luxemburgo/Pour Luxembourg:

- 6.5.- ☐ Parientes y vínculos de parentesco en línea directa y parientes en línea colateral hasta 2º grado/Parents et alliés en ligne directe et parents en ligne collatérale jusqu'au 2º degré (3)

Información relativa a las personas señaladas en los ítems I y II/ Informations concernant les personnes signalées aux points I et II:

- 6.6.-
Apellidos/Nom Complet Nombres/Prénoms
- 6.7.- Número de identificación o RUT en Chile/ Numéro d'identification ou RUT au Chili.....
- 6.8.- Número de identificación en Luxemburgo /Numéro d'identification au Luxembourg.....
- 6.9.- Fecha de nacimiento/ Date de naissance.....
- 6.10.- Dirección (calle, N° , código postal, ciudad, ,país)/ Adresse(rue, N°, code postal, localité, pays):
-

- (1) Los padres del trabajador sólo tendrán derecho a pensión si no existe otro tipo de beneficio y vivan a expensas del causante a la fecha del fallecimiento/ Les parents du travailleur auront droit à la pension que s'ils ne bénéficient pas d'autres pensions et qu'ils dépendent de l'assuré au moment de son décès.
- (2) La madre de los hijos de filiación no matrimonial del causante, para tener derecho a pensión, a la fecha del fallecimiento de éste, debe ser soltera o viuda y haber vivido a sus expensas/ La mère des enfants de l'assuré, qui n'est pas mariée avec celui-ci, doit être célibataire ou veuve au moment de son décès, et dépendre de celui-ci.
- (3) Las condiciones básicas son las siguientes: ser viudo/a, divorciado/a o soltero/a; haber sido la ama de casa del fallecido en los últimos 5 años antes del deceso, haber sido carga de él y tener por lo menos cuarenta años/ Les conditions essentielles sont les suivantes: être veuf/veuve, divorcé ou célibataire; avoir fait le ménage du défunt pendant cinq ans ayant précédé le décès; avoir été à sa charge et être âgé de quarante ans au moins.

CHIL/L4

7. Identificación bancaria de las personas indicadas en el cuadro 5 o 6/ Identification bancaire des personnes désignées dans le cadre 5 ou 6:

7.1 Nombre del titular del banco/Nom du bénéficiaire à la banque:

.....

7.2 Nombre del banco/ Dénomination de la banque:.....

7.3 Código bancario/ Code bancaire:.....

7.5 N° Cuenta bancaria/Compte bancaire.....

8.- Información relativa a las personas indicadas en el marco 5 o 6/Renseignements concernant les personnes désignées dans le cadre 5 ou 6:

La persona indicada en el cuadro 5 o 6/ La personne désignée au cadre 5 ou 6 :

8.1.-☐ Está invalida/Est invalide *

8.2.-☐ No ejerce una actividad laboral/ N'exerce pas d'activité professionnelle .

☐ dependiente/ salariée ☐ independiente/ non salariée

8.3.-☐ Ejerce una actividad laboral/Exerce une activité professionnelle :

☐ dependiente/ salariée ☐ independiente/non salariée.

8.4.-Monto del ingreso por año/ Montant du revenu annuel.....

8.5.-La persona indicada en el cuadro 5 o 6 percibe una pensión/ La personne désignée au cadre 5 ou 6 bénéficie d'une pension :

☐ si/ oui ☐ no/non

8.6.-Naturaleza de la pensión/ Nature de la pension:

☐ vejez/ vieillesse

☐ invalidez/ invalidité

☐ Sobrevivencia/ survie

8.7.-Monto de la pensión/ Montant de la pension.....

8.8.-Institución que paga la pensión/ Institution débitrice de la pension.....

(*) En Chile solo tiene derecho a pensión de sobrevivencia el cónyuge varón cuando es invalido, calidad que debe ser acreditada con el dictamen de invalidez correspondiente. Para efecto de lo anterior, debe remitir los antecedentes médicos/ Au Chili le conjoint masculin a seulement droit à la pension de survie s'il est invalide. L'état d'invalidité doit être certifié moyennant constat d'invalidité correspondant. En vue d'une reconnaissance rétroactive, l'intéressé doit attester des antécédents médicaux.

CHIL/L4

10.- Representante legal/ Représentant légal *

10.1.-	Apellidos /Nom complet	Apellidos /Nom complet
		
10.2.-	Fecha de nacimiento/Date de naissance.....	
	Lugar de nacimiento/Lieu de naissance.....	
10.3.-	Dirección (calle, número, código postal, ciudad, comuna, país/ Adresse (rue, N°, code postal, localité, pays):	
		
10.4.-	Numero de identificación o R.U.T. en Chile/ Numéro d'identification ou RUT au Chili.....	
10.5.-	Número de identificación en Luxemburgo /Numéro d'identification au Luxembourg.....	

- Llenar en caso de hijos menores de edad/ A remplir pour les enfants mineurs.

C.- ASIGNACIÓN POR MUERTE/ INDEMNITE FUNERAIRE:

Solo para efectos de la legislación chilena/Seulement pour l'application de la législation chilienne

11.- Identificación del solicitante/ Identification du demandeur:

11.1.-	Apellidos /Nom complet	Nombres / Prénoms
		
11.2.-	Dirección (calle, número, código postal, ciudad, comuna, país/ Adresse (rue, N°, code postal, localité, pays)	
		
11.3.-	Numero de identificación o R.U.T. en Chile/ Numéro d'identification ou RUT au Chili.....	
11.4.-	Número de identificación en Luxemburgo /Numéro d'identification au Luxembourg.....	
11.5.-	Parentesco con el trabajador/ Lien de parenté avec le travailleur:	
	☐ Cónyuge/Conjoint ☐ Padre/Père ☐ Madre/Mère ☐ Hijo(a)/Enfant ☐ Otro/Autre	

Adjuntar documentos que acreditan los gastos del funeral/ Annexer documents qui prouvent les frais d'enterrement

CHIL/L4

12. Informaciones diversas/Renseignements divers:

12.1

Fecha de presentación de esta solicitud/ Date d'introduction de la présente demande:

12.2

Formulario adjunto/Formulaires joints:

☐

CHIL/L6 (certificado de períodos de seguro)/
(attestation sur la carrière d'assurance)

12.3

Formulario solicitado/ Formulaires demandés

☐

CHIL/L6 (certificado de períodos de seguro)/
(attestation sur la carrière d'assurance)

12.4

Observaciones/Observations

.....

.....

12.5

Firma del solicitante (sólo para solicitudes presentadas en Chile)/
Signature du demandeur (seulement pour les demandes présentées au Chili)

.....

[illegible]

- | | |
|-----|--|
| * | Para Luxemburgo indicar se es un hijo legítimo, legitimado, natural, adoptado o acogido/Pour Luxembourg indiquer s'il s'agit d'un enfant légitime, légitimé, naturel, adoptif, ou recueilli. |
| ** | Indicar por cada hijo la actividad que realiza: estudiante, servicio militar u otros. Adjuntar certificados/Indiquer pour chaque enfant s'il poursuit des études ou un service militaire. |
| | Annexer un certificat. |
| *** | Para Chile, en caso de invalidez del hijo, ésta deberá ser calificada conforme a la legislación chilena. Para ello deberá remitir los antecedentes médicos correspondientes/ Pour le |
| | Chili, si l'enfant est invalide, l'invalidité devra être qualifiée selon la législation chilienne: Remettre les certificats médicaux correspondants. |